

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code  
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.32 by adding the following after subparagraph f of paragraph 1:

“(g) Baccalauréat en sciences de la Terre et de l’atmosphère, concentration géologie, from the Université du Québec à Montréal;”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102572

Gouvernement du Québec

**O.C. 332-2016, 20 April 2016**

Professional Code  
(chapter C-26)

### Nurses

— **Professional activities which may be performed by persons other than nurses**  
— **Amendment**

Regulation amending the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order may, by regulation, determine,

among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with paragraph *h* of section 94, the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec has consulted the Collège des médecins du Québec, the Ordre des pharmaciens du Québec, the Ordre des technologues en imagerie médicale, en radio-oncologie et en électrophysiologie médicale du Québec, the Ordre des podiatres du Québec, the Ordre des sages-femmes du Québec, the Ordre professionnel des diététistes du Québec, the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, the Ordre des ergothérapeutes du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, the Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec and the Ordre des inhalothérapeutes du Québec before making the Regulation amending the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code, subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation amending the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 October 2015 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation on 12 February 2016 and then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation amending the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation amending the Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses

Professional Code  
(chapter C-26, s. 94, par. (h))

**1.** The Regulation respecting the professional activities which may be performed by persons other than nurses (chapter I-8, r. 2) is amended by inserting, in paragraph (2) of section 1, after the word “Montréal”, “, at least 38 credits of the university studies program of the Université du Québec à Trois-Rivières, at least 36 credits of the university studies program of the Université de Sherbrooke”.

**2.** Section 5 of this Regulation is amended by:

(1) inserting “or a private institution under agreement” after the words “public institution” in the text preceding paragraph (1).

(2) replacing paragraph (1) by the following:

“(1) the director of nursing of the institution is in charge of the nursing externship and identifies, for each nursing extern, a nurse to whom she may refer throughout her nursing externship so as to facilitate her integration into the clinical environment and the consolidation of her knowledge;”;

(3) deleting “or the person in charge” in paragraph (3).

**3.** Section 10 of this Regulation is replaced by:

“**10.** A candidate for the profession of nursing may carry out all the professional activities that nurses may perform, with the exception of:

- (1) activities involving a person about to give birth;
- (2) activities involving a client whose state of health is in a critical phase or who requires frequent adjustments;
- (3) community health activities;

(4) initiating diagnostic and therapeutic measures, according to a prescription;

(5) initiating diagnostic measures for the purpose of a screening operation under the Public Health Act (chapter S-2.2);

(6) determining the treatment plan for wounds and alterations of the skin and integuments;

(7) performing vaccinations as part of a vaccination operation under the Public Health Act;

(8) making decisions as to the use of restraint measures;

(9) making decisions as to the use of isolation measures under the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) and the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

(10) assessing a child not yet admissible to preschool education who shows signs of developmental delay, in order to determine the rehabilitation and adjustment services required;

(11) adjusting the therapeutic nursing plan for the activities described in paragraphs (1) to (10).

A candidate for the profession of nursing may, despite the exception provided in paragraph (7), take part in the vaccination procedure forming part of a vaccination operation under the Public Health Act.

In addition, the exceptions provided in paragraphs (2), (3) and (10) do not apply to a candidate for the nursing profession who holds a university diploma or for whom the Order has recognized an equivalence to this diploma.”.

**4.** Section 11 of this Regulation is replaced by the following:

“**11.** To perform the professional activities provided in section 10, the candidate for the profession of nursing, who holds a registration certificate, shall comply with the following conditions:

(1) she holds an attestation, issued by the Order, that:

(a) she has a diploma giving access to the permit of the Order or she has been granted diploma or training equivalence;

(b) she has informed the Order of the address of her main residence and the contact information for her employer;

(2) she performs these activities for a centre operated by a public institution or a private institution under agreement within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5) when the following conditions are met:

(a) the institution has appointed a Director of Nursing, who assumes responsibility for the candidate's performance of the activities;

(b) the institution has rules of care that are issued by the director of nursing;

(c) the director of nursing identifies, for each candidate, a nurse to whom she may refer throughout the performance of her activities so as to facilitate her integration into the clinical environment and the consolidation of her knowledge;

(d) the institution provides an integration program making it possible for the candidate to become familiar with the institution's policies and directives, to consolidate the knowledge and skills necessary to carry out these activities and to demonstrate her ability to perform them;

(3) she has successfully completed the integration program referred to in subparagraph 2(d);

(4) she performs these activities under the supervision of a nurse who is present in the care unit concerned in order to intervene immediately or to respond rapidly to the candidate's request. In community health, she performs these activities under the supervision of a nurse."

**5.** Schedule I of this Regulation is amended by replacing the word "optic" by "otic" in section 6.2.3.

**6.** Schedule II of this Regulation is repealed.

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102574

## M.O., 2016

### Order number 2016-07 of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification dated 15 April 2016

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

THE MINISTER OF TRANSPORT, SUSTAINABLE  
MOBILITY AND TRANSPORT ELECTRIFICATION

Pilot project concerning the sound level control of the exhaust system of a motorcycle and moped

CONSIDERING the second paragraph of section 633.1 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which provides that, after consultation with the Société de l'assurance automobile du Québec, the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification may, by order, authorize pilot projects to test the use of vehicles or to study, improve or develop traffic rules or standards applicable to safety equipment and the Minister may prescribe rules relating to the use of a vehicle on a public highway as part of a pilot project and authorize any person or body to use a vehicle in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that are different from those provided in the Code and the regulations;

CONSIDERING the third paragraph of that section, which provides that pilot projects are conducted for a period of up to three years, which the Minister may extend by up to two years if the Minister considers it necessary;

CONSIDERING the fourth paragraph of that section, which provides that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to an order made under section 633.1 of the Code and an order under the second or third paragraph of the section is published in the *Gazette officielle du Québec*;

CONSIDERING that the Pilot project concerning the sound level control of the exhaust system of a motorcycle and moped (chapter C-24.2, r. 37.2) was implemented for the purpose of collecting information on the method of measurement, with a sound level meter, developed to control the sound level of the exhaust system of those vehicles and to validate the parameters used according to that method;

CONSIDERING that the three-year pilot project ends on 16 May 2016 and that it is expedient to extend the project for an additional period of two years, on the same conditions as those described in Order 2012-06 dated 3 July 2012 (2012, *G.O.* 2, 2376), in order to collect more information and be able to develop traffic rules applicable to those vehicles;